

it has previously deposited or deposits at the same time its instrument of ratification of, or of accession to, the Convention.

Article 4.

A. — The Convention and the present Protocol shall come into force simultaneously.

B. — Three months after the date on which the Belgian Ministry of Foreign Affairs has received, in respect of the present Protocol, the instruments of ratification of seven Governments signatory to the Convention and to the present Protocol, the Convention and the present Protocol shall come into force in respect of those Governments.

An instrument of ratification of the present Protocol by the Government of the Republic of Turkey shall be considered as such an instrument as aforesaid should the case arise.

C. — For each Government signatory to the present Protocol depositing its instrument of ratification after that date, the Convention and the present Protocol shall come into force three months after the date of deposit of such instrument of ratification with the Belgian Ministry of Foreign Affairs.

Article 5.

A. — The Government of any State which is not a signatory to the present Protocol, but which has ratified or acceded to the Convention, may accede to the present Protocol as from 1st January 1956.

du présent Protocole sans avoir, au préalable ou au plus tard conjointement, déposé l'instrument de ratification ou d'adhésion à la Convention.

Article 4.

A. — La Convention entrera en vigueur en même temps que le présent Protocole.

B. — Trois mois après la date du dépôt par sept Gouvernements signataires de la Convention et du présent Protocole, auprès du Ministère des Affaires Étrangères de Belgique, de l'instrument de ratification relatif au présent Protocole, la Convention et le présent Protocole entreront en vigueur à l'égard de ces Gouvernements.

Le dépôt de l'instrument de ratification du présent Protocole par le Gouvernement de la République de Turquie sera, le cas échéant, compté parmi les sept instruments de ratification prévus à l'alinéa précédent.

C. — Pour tout Gouvernement signataire du présent Protocole déposant son instrument de ratification après cette date, la Convention et le présent Protocole entreront en vigueur trois mois après la date du dépôt de cet instrument de ratification auprès du Ministère des Affaires Étrangères de Belgique.

Article 5.

A. — Le Gouvernement de tout État non signataire du présent Protocole qui aura ratifié la Convention ou y aura adhéré, pourra adhérer au présent Protocole à partir du 1er janvier 1956.

mindre den tidligere har deponeret eller samtidig deponerer sit ratifikations- eller tiltrædelsesinstrument til Konventionen.

Artikel 4.

A. — Konventionen og nærværende protokol skal træde i kraft samtidig.

B. — Tre måneder efter den dato, på hvilken det belgiske udenrigsministerium har modtaget ratifikationsinstrumenter for nærværende protokols vedkommende fra syv regeringer, der har undertegnet Konventionen og nærværende protokol, skal Konventionen og nærværende protokol træde i kraft for disse regeringers vedkommende.

Et ratifikationsinstrument til nærværende protokol fra republikken Tyrkiets regering skal i givet fald medregnes blandt ovennævnte ratifikationsinstrumenter.

C. — For hver signatarmagt til nærværende protokol, som deponerer sit ratifikationsinstrument efter denne dato, træder Konventionen og nærværende protokol i kraft tre måneder efter den dato, på hvilken et sådant ratifikationsinstrument er deponeret hos det belgiske udenrigsministerium.

Artikel 5.

A. — Regeringen i enhver stat, som ikke har undertegnet nærværende protokol, men som har ratificeret eller tiltrådt Konventionen, kan fra den 1. januar 1956 at regne tiltræde nærværende protokol.